

# C'EST MALIN

POCHE

JULIE FRÉDÉRIQUE

# PARLER ANGLAIS EN VOYAGE

LANGUES



Tous les mots-clés et expressions utiles  
à emporter dans votre valise  
pour vous débrouiller en toute situation !

# PARLER ANGLAIS EN VOYAGE



Votre voyage est réservé, votre valise est prête, vous avez tout prévu mais avez-vous pensé à... votre anglais ? Avec ce petit guide 100 % pratique, apprenez à vous débrouiller en toute situation.

Retrouvez dans cet ouvrage :

- **14 leçons thématiques pour voyager en toute sérénité :** réserver vos billets, organiser vos trajets, vous loger, vous restaurer, sortir, visiter, faire du shopping, réagir en cas d'urgence...
- **Pour chaque leçon :** l'essentiel du vocabulaire, des mots-clés, des expressions usuelles et des points de grammaire ;
- **Sans oublier :** des spécificités culturelles, les différences et les pratiques locales à connaître pour être à l'aise quelle que soit votre destination.

**Julie Frédérique** est professeur d'anglais, traductrice de l'anglais au français et déjà auteure de *Parler anglais en 5 minutes par jour, c'est malin*, *Vive l'anglais, c'est malin* et du *Cahier malin : Je me remets à l'anglais !* (éditions Leduc.s).

ISBN 979-10-285-1002-2

illustration de couverture : valérie lancaster

design : bernard amiard



**6 euros**

Prix TTC France

RAYON : LANGUES

**L E D U C . S**  
**P R A T I Q U E**



DE LA MÊME AUTEURE, AUX ÉDITIONS LEDUC.S

*Vive l'anglais ! c'est malin*, 2018 (livre + CD)

*Mon cahier malin : Je me remets à l'anglais !*, 2017

*Parler anglais en 5 minutes par jour, c'est malin*, 2016

*L'anglais malin*, 2013

## REJOIGNEZ LA COMMUNAUTÉ DES LECTEURS MALINS !

**Inscrivez-vous à notre newsletter** et recevez chaque mois :

- des conseils inédits pour vous sentir bien ;
- des interviews et des vidéos exclusives ;
- des avant-premières, des bonus et des jeux !

Rendez-vous sur la page :

**<https://tinyurl.com/newsletterleduc>**

**Découvrez aussi notre catalogue** complet en ligne sur notre site :  
**[www.editionsleduc.com](http://www.editionsleduc.com)**

Enfin, retrouvez toujours plus d'astuces et de bons conseils malins  
sur notre blog : **[www.quotidienmalin.com](http://www.quotidienmalin.com)**

sur notre page Facebook : **[www.facebook.com/QuotidienMalin](http://www.facebook.com/QuotidienMalin)**



Maquette : Sébastienne Ocampo

© 2018 Leduc.s Éditions

29, boulevard Raspail

75007 Paris – France

ISBN : 979-10-285-1002-2

ISSN : 2425-4355

**C'EST MALIN**  
**POCHE**

JULIE FRÉDÉRIQUE

**PARLER  
ANGLAIS  
EN VOYAGE**

L E D U C . S  
P R A T I Q U E



# SOMMAIRE

INTRODUCTION	7
<b>LEÇON 1.</b> VOYAGER EN TRAIN/AVION/VOITURE/ <i>TRAVELLING BY TRAIN/PLANE/CAR</i>	9
<b>LEÇON 2.</b> À LA DOUANE/AT CUSTOMS	33
<b>LEÇON 3.</b> SE LOGER/LODGING	38
<b>LEÇON 4.</b> SE DÉPLACER/MOVING	64
<b>LEÇON 5.</b> SE RESTAURER/EATING	84
<b>LEÇON 6.</b> SORTIR/GOING OUT	109
<b>LEÇON 7.</b> VISITER/SIGHTSEEING	127
<b>LEÇON 8.</b> LES ACTIVITÉS DE LOISIRS/ <i>LEISURE ACTIVITIES</i>	130
<b>LEÇON 9.</b> FAIRE DU SPORT/DOING SPORT	137
<b>LEÇON 10.</b> FAIRE DU SHOPPING/ <i>TO DO SOME SHOPPING</i>	143
<b>LEÇON 11.</b> À LA BANQUE/AT THE BANK	157
<b>LEÇON 12.</b> À LA POSTE/AT THE POST OFFICE	162
<b>LEÇON 13.</b> VOYAGER AVEC DES ENFANTS/ <i>TRAVELLING WITH CHILDREN</i>	165
<b>LEÇON 14.</b> URGENCES/EMERGENCIES	169
ANNEXE	189





# INTRODUCTION

**T**out pour se débrouiller à l'étranger. Préparez votre prochain week-end escapade avec les expressions indispensables pour acheter votre billet, trouver un hébergement, utiliser les transports en commun, faire du shopping, aller au restaurant ou visiter les musées.

Véritable guide de conversation à l'usage du voyageur et 100 % pratique, cet ouvrage comporte le lexique indispensable ainsi que des phrases toutes faites pour pouvoir se débrouiller sur place dans toutes les situations.

Avec les encadrés, vous ferez le tour des différences culturelles entre la France et l'Angleterre, car pour faire des affaires, voyager et s'intégrer en Angleterre, mieux vaut connaître les codes culturels des Anglais. Humour, discrétion, politesse, démystifiez les différences culturelles entre les deux pays.

Alors glissez-le systématiquement dans votre valise, quelle que soit votre destination (pays anglophone ou autre), pour l'avoir toujours à portée de main, prêt à être dégainé selon le besoin.



## *Leçon 1*

# **Voyager en train/ avion/voiture/ Travelling by train/ plane/car**

### **PRENDRE LE TRAIN/ TAKING THE TRAIN**

Les indications en anglais vous déconcertent ? Vous êtes sur un quai de gare à l'étranger, votre train va bientôt partir et vous êtes perdu ? Pas de panique, en apprenant quelques expressions clés et en ayant une liste de mots de vocabulaire bien en tête, vous pourrez sans problème vous débrouiller dans une gare en anglais.

#### **Mots-clés**

Une gare	<i>A station</i>
Un train	<i>A train</i>
Un quai	<i>A platform</i>
Le wagon	<i>The carriage</i>
Une voie ferrée	<i>A railway track</i>
Le contrôleur	<i>The ticket inspector</i>

→

Les voyageurs	<i>The passengers</i>
La salle d'attente	<i>The waiting room</i>
La billetterie automatique	<i>The ticket machine</i>
Le bureau des renseignements	<i>The information desk</i>
Le guichet	<i>The ticket office</i>
Un aller simple	<i>A single ticket (UK)/A one-way ticket (US)</i>
Un aller-retour	<i>A return ticket (UK)/A round-trip ticket (US)</i>
Annulé	<i>Cancelled</i>
Retardé	<i>Delayed</i>
Les bagages	<i>Luggage</i>
Le chariot à bagages	<i>The luggage trolley</i>
Monter dans/descendre de	<i>To get on/off (a bus, a train)</i>
Dans le train	<i>On/In the train</i>
Attraper le train	<i>To catch the train</i>
Rater le train	<i>To miss the train</i>

## Expressions utiles

### **Acheter un billet de train/ *Buying a train ticket***

Je voudrais aller à Londres.

*I'd like to go to London.*

Je voudrais réserver une place pour Manchester.

*I'd like to book a seat for Manchester.*

Je voudrais un aller simple pour Cambridge.

*I'd like a single ticket (UK)/one-way ticket (US) to Cambridge.*

Un billet pour Londres, s'il vous plaît.

*A ticket to London, please.*

Je voudrais un aller simple/un aller-retour.

*I'd like a single/return ticket.*

Combien coûte le billet demi-tarif ?

*How much is the reduced rate ticket?*

Puis-je avoir un billet demi-tarif pour ma fille de 8 ans ?

*Can I have a half-price ticket for my 8 year-old daughter?*

Le train est complet.

*The train is fully booked.*

Il me reste des places en première.

*I still have some first class seats left.*

Est-ce que le train est direct ?

*Is it an express train?*

Il vous faudra changer à Prague.

*You'll have to transfer in Prague.*

Est-ce qu'il y a un TGV pour aller à Berlin ?

*Is there a high speed train to Berlin?*

Bon voyage !

*Have a pleasant/nice trip!*

## **Demander des renseignements/ *Asking for information***

Quand part le prochain train pour Liverpool ?

*When is the next train to Liverpool?*

À quelle heure part le dernier train pour Londres ?

*When is the last train for London?*

À quelle heure part le prochain/premier/dernier train pour Leeds ?

*What time does the next/first/last train leave for Leeds?*

Y a-t-il une ligne directe entre Londres et Liverpool ?

*Is there a direct train from London to Liverpool?*

Y a-t-il un changement ?

*Is there a connection?*

Combien coûte le billet ?

*How much is the ticket?*

Je ne vois pas mon train sur le panneau d'affichage.

*I don't see my train on the departure board.*

Dois-je changer de train pour aller à la station de King's Cross ?

*Do I have to change trains to get to King's Cross station?*

Combien de temps dure le voyage ?

*How long is the journey?*

Il faut quatre heures pour aller de Boston à New York.

*It takes four hours to go from Boston to New York.*

À quelle heure est-ce qu'on arrive ?

*What time do we get in at?*

## Sur le quai/*On the platform*

Est-ce que le train s'arrête à Providence ?

*Does the train stop/pull in at Providence?*

De quel quai part le train pour Southampton ?

*From which platform is the train to  
Southampton leaving?*

Le train part du quai 3.

*The train leaves from platform 3.*

Le train de 8 heures pour Liverpool a été annulé.

*The 8 o'clock train to Liverpool has been  
cancelled.*

Le train est retardé.

*The train has been delayed.*

Le train est à l'heure.

*The train is on time.*

Attention à la marche en descendant du train.

*Please mind the gap between the train and the  
platform.*

J'ai raté mon train.

*I've missed my train.*

J'ai raté ma correspondance.

*I missed my connection.*

### ***Ticket please!***

#### **Train**

Pas de compostage sur le quai : les contrôleurs passent dans les compartiments pour valider les billets. Ne jetez pas votre billet sitôt descendu sur le quai : dans certaines villes, une machine ou un portillon vous attend à la sortie ; sans billet, point de salut.

Les chemins de fer américains Amtrak desservent 500 destinations. Le laissez-passer qui permet de circuler librement s'appelle l'USA Rail Pass : vous payez un forfait et en profitez 15, 30 ou 45 jours, selon vos besoins.

## **PRENDRE L'AVION/ TAKING THE PLANE**

L'aéroport est le point de départ de bien des séjours à l'étranger. Où que vous alliez dans le monde, il y a de fortes chances pour que vous ayez à parler en anglais, que ce soit pour réserver votre billet d'avion, vous présenter au bureau d'embarquement ou encore enregistrer vos valises. Dans cet environnement, connaître quelques expressions en anglais est nécessaire pour se faire comprendre des agents de l'aéroport et éviter toute mésaventure.



**Mots-clés**

L'aéroport	<i>The airport</i>
L'avion	<i>The plane</i>
Décoller	<i>To take off</i>
Atterrir	<i>To land</i>
Embarquer	<i>To check-in</i>
L'embarquement	<i>The boarding/the check-in</i>
La carte d'embarquement	<i>The boarding pass</i>
Le bureau d'enregistrement	<i>Check-in desk</i>
Le tableau des départs	<i>The departure board</i>
L'arrivée	<i>The arrival</i>
Faire escale	<i>To stop over</i>
Classe économique	<i>Economy</i>
Première classe	<i>First class</i>
Classe affaires	<i>Business class</i>
Vol interne	<i>Domestic flight</i>
Vol international	<i>International flight</i>
Bagage en soute	<i>Check-in luggage</i>
Bagage à main	<i>Hand luggage</i>
Excédent de bagages	<i>Excess baggage</i>
Siège côté fenêtre	<i>Window seat</i>
Siège côté couloir	<i>Aisle seat</i>

## Expressions utiles

### **Réserver un billet d'avion/ *Booking a flight***

Je souhaite partir pour Miami.

*I need a flight to Miami.*

Je souhaite partir entre le 3 et le 5 janvier.

*I'd like to leave between January 3 and  
January 5.*

Avez-vous des places disponibles ?

*Do you have seats available?*

Je souhaite réserver deux places pour Dublin.

*I would like to reserve/book two seats to  
Dublin.*

Souhaitez-vous un aller simple ou un  
aller-retour ?

*Do you want a one way or round trip?*

Je préférerais un vol tôt le matin.

*I'd prefer an early morning flight.*

Le vol du matin est plein dites-vous ?

*The morning flight is full you say?*

Et le soir (vous avez quelque chose) ?

*What about the evening?*

À quelle heure part-il ?

*What time does it leave?*

À quelle heure arrive-t-il ?

*What's the arrival time?*

De quel aéroport le vol part-il ?

*Which airport does it leave from?*

C'est quelle compagnie ?

*Which airline?*

Je préférerais une compagnie locale/nationale.

*I'd rather take a local/national airline.*

Est-il possible d'avoir un siège couloir ?

*Is it possible to get an aisle seat?*

Je préfère un hublot, s'il vous plaît.

*I'd prefer a window, please.*

À quelle heure faut-il être à l'aéroport ?

*What time is registration?*

À quelle heure est l'enregistrement ?

*What's check-in time please?*

Vous avez des tarifs promotionnels ?

*Do you have any promotional rates?*

Avez-vous des tarifs réduits ?

*Do you have reduced fares available?*

Plein tarif

*Full fare*

Le billet est remboursable ?

*Is the ticket refundable?*

Il faut que je passe la nuit du samedi ?

*I must stay over Saturday night?*

Je ne peux pas changer les dates ?

*I can't change the dates of travel?*

Est-ce qu'il y a des frais ?

*Are there penalties?*

## **À l'enregistrement/At check-in**

Votre billet, s'il vous plaît ?

*Can I have your ticket, please?*

Puis-je voir votre passeport ?

*May I see your passport?*

Pourrais-je voir votre billet d'avion, s'il vous plaît ?

*Can I see your boarding pass please?*

Souhaitez-vous être assis côté hublot ou côté couloir ?

*Would you like a window or an aisle seat?*

Avez-vous des bagages à enregistrer ?

*Do you have any luggage to check in?*

Combien de bagages avez-vous ?

*How much luggage do you have?*

Je n'ai que mon bagage à main.

*I only have my hand baggage.*

Avez-vous des bagages à main ?

*Do you have any hand luggage?*

Vous n'avez droit qu'à un seul bagage à main.

*Only one carry-on bag is allowed.*

Voici votre carte d'embarquement.

*Here's your boarding pass.*

Votre vol embarquera à 8 h 45 à la porte C1.

*Your flight will be boarding at 8.45 from gate C1.*

Embarquement à bord de l'avion dans 30 minutes.

*The plane is going to board in 30 minutes.*

L'avion décolle à 14 heures.

*The plane takes off at 2 p.m.*

Nous atterrirons à Londres à 15 heures.

*We'll be landing in London at 3 p.m.*

Je vous souhaite un excellent voyage !

*Have a nice/pleasant flight*

Le vol a été annulé/retardé.

*The flight has been cancelled/delayed.*

Les produits inflammables sont strictement interdits dans les avions.

*Flammable items are strictly prohibited on planes.*

Il est strictement interdit de faire passer de l'huile d'olive à la douane.

*It is strictly forbidden to clear olive oil through customs.*

Où est la boutique hors taxes ?

*Where is the duty free-shop?*

### ***Jamais sans mon chien***

La Grande-Bretagne a assoupli ses conditions d'entrée des animaux de compagnie (*pets*) pour certains pays. La France en fait partie : les chiens et les chats « français » ne subissent plus de mise en quarantaine. Mais la loi reste ferme, et les étapes préalables sont longues et diverses. Un conseil : si vous voulez arriver en même temps que Médor ou Mistigri, renseignez-vous bien à l'avance, au minimum 6 mois avant le voyage.

Aux États-Unis, pas de quarantaine non plus (exception pour les îles, où elle est de 120 jours). Mais des papiers en règle, bien sûr. Un certificat antirabique datant de moins d'un an et de plus de 30 jours, un certificat attestant la bonne santé de l'animal délivré dans les 10 jours précédant le départ... le tout traduit en anglais ! Le passeport ou certificat doit être signé et daté par le vétérinaire traitant.

## Dans l'avion/*In the plane*

Mesdames et messieurs, nous vous rappelons que ce vol est non-fumeur.

*Ladies and gentlemen, we remind you that this is a non-smoking flight.*

Veillez attacher vos ceintures.

*Please fasten your safety belt.*

J'ai le mal de l'air.

*I'm airsick.*

J'ai peur en avion.

*I have a fear of flying.*

### ***Le décalage horaire***

Bien que proche de la France, l'Angleterre a toujours une heure de décalage avec nous : lorsqu'il est 20 heures en France, il est 19 heures en Angleterre. Et ce toute l'année, car les changements d'horaires d'hiver et printemps se font les mêmes jours qu'en France.

## EN VOITURE/*BY CAR*

Une voiture donne la liberté d'aller où vous voulez, quand vous voulez. Rappelez-vous juste qu'en Grande-Bretagne, ils conduisent du « mauvais » côté. Et si vous avez l'intention de conduire dans

une ville comme Londres, attention aux crises de nerfs !

## Louer une voiture/Renting a car

### Mots-clés

Louer une voiture	<i>To rent a car</i>
Société de location de voiture	<i>A car rental company</i>
Permis de conduire	<i>Driving license</i>
Un système à points	<i>A penalty point system</i>
Une voiture manuelle/ automatique	<i>A manual/automatic car</i>
Une voiture familiale/ une décapotable	<i>A family car/convertible</i>
Une sportive	<i>A sports car</i>
Un 4x4	<i>A four-wheel drive</i>
Une route cahoteuse	<i>A bumpy road</i>
Limitation de vitesse	<i>Speed limit</i>
Embouteillage	<i>Traffic jam</i>
Faire le plein	<i>To fill the tank</i>
Le lieu de retrait du véhicule	<i>The pick-up point</i>
Le lieu de remise du véhicule	<i>The drop off point</i>
Suppléments jeune conducteur	<i>Young driver fees</i>

## Expressions utiles

J'aimerais louer une voiture pour le week-end.

*I would like to hire a car for the weekend.*

Où puis-je trouver une société de location de voitures ?

*Where can I find a car rental company?*

J'ai besoin d'une voiture avec de l'espace.

*I need a car with a lot of leg-room.*

J'ai besoin d'une voiture pour deux semaines.

*I need a car for two weeks.*

Je voudrais une voiture à transmission automatique.

*I'd like an automatic.*

Je souhaiterais une catégorie économique.

*I'd like an economy car.*

Je voudrais une voiture intermédiaire.

*I'd like a mid-size car.*

Combien coûte la location d'une voiture pour trois jours ?

*How much does it cost to hire a car for three days?*

L'assurance est-elle incluse dans le prix ?

*Is insurance included in the price?*

Vous devez verser une caution quand vous prenez la voiture. Elle sera prélevée sur votre carte de crédit.

*You must leave a deposit when you pick up the car. It will be taken from your credit card.*



Elle sera remboursée quand vous rendrez la voiture intacte.

*It will be refunded when you return the car without damage.*

Où dois-je la rendre ?

*Where do I have to return it?*

Au même endroit ?

*At the same location?*

Puis-je la rendre à un endroit différent ?

*Can I return it to a different place?*

Je rendrai le véhicule à un endroit différent.

*I'll return the vehicle to a different location.*

Vous voulez bien signer le contrat ?

*Would you please sign the hire contract?*

N'oubliez pas de faire le plein quand vous rapporterez la voiture.

*Remember to refill the tank before you bring the car back.*

Quel type d'essence utilise la voiture ?

*What kind of petrol (UK)/gas (US) does the car use?*

Diesel/essence avec plomb/sans plomb.

*Diesel/leaded/unleaded petrol/gas.*

La voiture a-t-elle l'air conditionné/la direction assistée/une sono/une radio/un lecteur CD/des airbags ?

*Does the car have air-conditioning/power steering/a sound system/a radio/a CD player/air-bags?*

Puis-je vérifier si la voiture a des éraflures/si elle est cabossée/abîmée ?

*Can I check the car for scratches/dents/damage?*

Puis-je essayer la voiture dans le parking ?

*Can I take the car for a test-drive around the car park (UK)/parking lot (US)?*

Y a-t-il de la place pour les bagages dans le coffre ?

*Is there space for luggage in the boot (UK)/trunk (US)?*

Puis-je tester les essuie-glaces/les phares/les freins pour m'assurer qu'ils fonctionnent bien ?

*Can I test the windscreen wipers/headlights/brakes to ensure that they are working properly?*

La voiture a-t-elle un GPS ?

*Does the car have a GPS (Global Positioning System)/sat nav (satellite navigation) system?*

Y a-t-il un pneu de secours dans le coffre ?

*Is there a spare tyre in the boot/trunk?*

Y a-t-il un guide d'utilisation/manuel d'utilisateur ?

*Does the car have an instruction manual?*

Avez-vous une autre clé pour la voiture ?

*Do you have a spare key for the car?*

La voiture dispose-t-elle de la fermeture centralisée ?

*Does the car have central-locking?*

Pouvez-vous me montrer comment faire  
fonctionner les phares ?

*Can you show me how to work the headlights?*

Comment actionner les essuie-glaces ?

*How do I turn on the windscreen wipers?*

### ***La bonne distance***

*Inch* (pouce) : 2,54 cm

*Foot* (pied) : 30,5 cm

*Yard* : 91,44 cm

*Mile* : 1,6 km (à ne pas confondre avec le mille  
marin, *nautical mile*, qui est de 1,85 km)

### **Le fonctionnement de la voiture/ *The car's functioning***

Pouvez-vous me montrer comment allumer les  
phares/codes ?

*Can you show me how to turn on the  
headlights?*

Appuyez juste sur le bouton à droite du volant.

*Just flick that switch on the right hand side of  
the wheel.*

Et les essuie-glaces ?

*How about the windscreen wipers?*

C'est le bouton qui se trouve sur la droite.

*That's the switch on the left.*

Nous espérons que cet extrait  
vous a plu !



**Parler anglais en voyage, c'est malin**  
Julie Frédérique



J'achète ce livre

Pour être tenu au courant de nos parutions, inscrivez-vous  
à la lettre des éditions Leduc.s et recevez des **bonus**,  
**invitations** et autres **surprises** !

Je m'inscris

Merci de votre confiance, à bientôt !

L E D U C . S  
P R A T I Q U E